



Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.: General
21 November 2014
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Заключительные замечания по первоначальному докладу Черногории*

1. Комитет рассмотрел представленный Черногорией первоначальный доклад (CCPR/C/MNE/1) на своих 3108-м и 3109-м заседаниях (CCPR/C/SR.3108 и 3109), состоявшихся 14 и 15 октября 2014 года. На своем 3127-м заседании (CCPR/C/SR.3127), состоявшемся 28 октября 2014 года, он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление первоначального доклада Черногории и содержащуюся в нем информацию. Он выражает признательность за возможность начать конструктивный диалог с делегацией государства-участника в отношении мер по выполнению положений Пакта, которые были приняты после вступления Пакта в силу в государстве-участнике. Комитет выражает государству-участнику признательность за его письменные ответы (CCPR/C/MNE/Q/1/Add.1) на перечень вопросов, которые были дополнены устными ответами делегации, а также за дополнительную информацию, предоставленную ему в письменном виде.

В. Положительные аспекты

3. Комитет приветствует нижеследующие законодательные и институциональные меры, принятые государством-участником со времени вступления Пакта в силу в 2006 году:

- а) принятие Закона о внесении поправок в Закон о Защитнике прав человека и свобод в Черногории 18 июня 2014 года;
- б) принятие Закона о внесении поправок в Закон о запрещении дискриминации 26 июня 2014 года;

* Приняты Комитетом на его 112-й сессии (7–31 октября 2014 года).

GE.14-22563 (R) 240215 250215



* 1 4 2 2 5 6 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



- с) принятие закона о внесении поправок в Закон о выборах советников и членов парламента 21 марта 2013 года;
 - d) принятие Закона о бесплатной юридической помощи 15 апреля 2011 года;
 - e) принятие Плана действий и стратегии по улучшению качества жизни ЛГБТ (на 2013–2018 годы);
 - f) принятие Плана действий по обеспечению гендерного равенства (на 2013–2017 годы);
 - g) принятие Национальной стратегии по борьбе с торговлей людьми (на 2012–2018 годы).
4. Комитет приветствует ратификацию государством-участником следующих международно-правовых инструментов или присоединение к ним:
- a) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка в 2013 году;
 - b) Конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений в 2011 году;
 - c) Конвенции о правах инвалидов в 2009 году;
 - d) Факультативного протокола 2007 года к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
 - e) Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в 2006 году.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

Применимость Пакта в национальных судах

5. Комитет принимает к сведению информацию о том, что положения международных договоров по правам человека, включая положения Пакта, являются частью законодательства государства-участника и что на них можно непосредственно ссылаться в судах. Вместе с тем Комитет отмечает очень малое количество примеров того, когда положения Пакта применялись при рассмотрении конкретных дел. Приветствуя заявление делегации о том, что положения Пакта будут включены в учебную программу Судебной академии, Комитет выражает озабоченность по поводу низкого уровня информированности о положениях Пакта среди сотрудников судебных органов и специалистов в области права, а также практического применения Пакта в рамках внутренней правовой системы (статья 2).

Государству-участнику необходимо принять надлежащие меры к повышению осведомленности судей, адвокатов и прокуроров о Пакте в целях обеспечения учета его положений при рассмотрении дел в национальных судах. В этой связи государству-участнику следует принять эффективные меры с целью широкого ознакомления общественности с положениями Пакта.

Средства правовой защиты от нарушений прав человека

6. Комитет по правам человека с обеспокоенностью отмечает трудности, с которыми сталкиваются отдельные лица при получении компенсации от государства за нарушения прав человека, в частности в отношении военных преступлений. В этой связи Комитет обеспокоен тем, что закон о пенсиях для жертв войн предусматривает выплату возмещения только лицам, которые получили не менее 50% телесных повреждений, и что государство-участник не признает за семьями пропавших без вести права на получение возмещения (статьи 2, 6 и 7).

Государство-участник должно обеспечить, чтобы всем жертвам и членам их семей, в том числе пострадавшим от психических пыток, предоставлялась достаточная компенсация за нарушения прав человека, включая меры по реабилитации, справедливое и адекватное возмещение, а также доступ к социальным программам. Ему также следует обеспечить, чтобы родственники пропавших без вести лиц имели доступ к надлежащей компенсации.

Национальное правозащитное учреждение

7. Отмечая принятие нового закона о внесении изменений и дополнений в Закон о Защитнике прав и свобод человека в Черногории, Комитет выражает обеспокоенность в связи с сообщениями об отсутствии потенциала в плане реализации более широкого мандата для национального правозащитного учреждения в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы) (статья 2).

Государству-участнику следует принять меры по учреждению национального правозащитного учреждения, наделенного широкими полномочиями в области прав человека, и обеспечению его достаточными финансовыми и кадровыми ресурсами в соответствии с Парижскими принципами.

Дискриминация по признакам сексуальной ориентации и гендерной самоидентификации

8. Приветствуя различные законодательные и институциональные меры, принятые в целях защиты прав лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов (ЛГБТ), Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность широким распространением стереотипов и предубеждений в отношении лиц из числа ЛГБТ. В этой связи он особенно обеспокоен сообщениями о случаях насилия в отношении лиц из числа ЛГБТ, а также отсутствием эффективного расследования и уголовного преследования виновных. В частности, Комитет обеспокоен тем, что нарушения прав человека, которые имели место в ходе проведения гей-парадов в Будве и в Подгорице, не были должным образом расследованы (статьи 2 и 26).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия по борьбе со стереотипами и предубеждениями в отношении лиц из числа ЛГБТ, в том числе посредством организации разъяснительной кампании для широкой общественности и обеспечения надлежащей подготовки государственных должностных лиц, с тем чтобы положить конец социальной стигматизации ЛГБТ. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы по всем сообщениям о насилии в отношении лиц из числа ЛГБТ проводилось эффектив-

ное расследование и чтобы лица, виновные в совершении насилия на сексуальной почве, привлекались к суду и несли наказание.

Ответственность за нарушения прав человека, имевшие место в прошлом

9. Комитет по правам человека выражает обеспокоенность по поводу по-прежнему существующей безнаказанности лиц, виновных в совершении серьезных нарушений прав человека во время вооруженного конфликта в 1990-е годы. Отмечая, что власти государства-участника провели расследования этих преступлений, Комитет, тем не менее, выражает сожаление в связи с тем, что судебное дело было возбуждено лишь в нескольких случаях и что были вынесены относительно мягкие приговоры, которые несоразмерны тяжести совершенных деяний. Комитет выражает особую озабоченность по поводу окончательного вердикта по Буковицкому делу, в котором говорилось, что совершенные деяния не являлись уголовным преступлением по действующему на тот момент законодательству, несмотря на исключение, содержащееся в пункте 2 статьи 15 Пакта. Кроме того, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что по-прежнему неизвестны судьба и местонахождение 61 человека, пропавшего без вести во время войны (статьи 2, 6 и 7).

Комитет напоминает о том, что государство-участник обязано всесторонне расследовать все случаи предполагаемых нарушений статей 6 и 7 Пакта, а также о том, что статья 15 разрешает государству-участнику придавать уголовным законам обратную силу для привлечения виновных в таких нарушениях к ответственности в тех случаях, когда совершенные деяния являлись уголовным преступлением согласно общим принципам права, признанным международным сообществом на момент их совершения. Государству-участнику следует незамедлительно принять эффективные меры по расследованию всех нераскрытых дел в отношении пропавших без вести лиц и привлечению виновных к ответственности. Ему надлежит обеспечить доступ родственникам исчезнувших и похищенных лиц к информации о судьбе жертв, а также выплату им надлежащей компенсации.

Недопущение дискриминации, равенство между мужчинами и женщинами

10. Приветствуя принятие Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2013–2017 годы, а также Закона о внесении поправок в Закон о выборах советников и членов парламента (21 марта 2014 года), Комитет с обеспокоенностью отмечает, что женщины по-прежнему недопредставлены на старших и руководящих должностях в государственной сфере, в том числе в судебных органах (статьи 2, 3 и 26).

Государству-участнику следует активизировать усилия по расширению участия женщин в государственном секторе и, при необходимости, принять соответствующие временные специальные меры с целью реализации положений Пакта.

Насилие в отношении женщин

11. Отмечая принятые в 2013 году поправки к Уголовному кодексу, которыми были введены в действие новые меры безопасности для защиты женщин от насилия в семье, Комитет вместе с тем выражает озабоченность в связи с поступающими сообщениями о случаях гендерного насилия, сексуальных домогательств и насилия в семье в отношении женщин и детей в государстве-участнике. Комитет, в частности, озабочен сообщениями об отсутствии расследования и судебного преследования, а также о мягких приговорах виновным.

Наконец, Комитет выражает озабоченность недостаточным числом кризисных центров для жертв семейного насилия (статьи 3, 7 и 24).

Государству-участнику следует применять всеобъемлющий подход в рамках деятельности по предупреждению и искоренению гендерного насилия во всех его формах и проявлениях. В этой связи ему необходимо активизировать разъяснительную работу среди сотрудников полиции, судей, прокуроров, представителей общин, женщин и мужчин о масштабах семейного насилия и его разрушительном воздействии на жизнь пострадавших от него лиц. Государству-участнику следует обеспечить тщательное расследование по делам о насилии в семье и изнасиловании в браке, привлечение к ответственности виновных и, при вынесении обвинительного приговора, назначение виновным справедливого наказания и выплату адекватной компенсации пострадавшим. Комитету следует также обеспечить наличие достаточного количества кризисных центров и ресурсов.

Запрещение пыток и жестокого обращения

12. Приветствуя меры в русле борьбы и профилактики случаев пыток и жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов, Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность по поводу частых сообщений о жестоком обращении с заключенными в местах содержания под стражей, а также редких случаях уголовного преследования по таким делам (статьи 2 и 10).

Государству-участнику следует создать и укрепить уже существующий механизм рассмотрения заявлений о жестоком обращении. В этой связи государству-участнику следует обеспечить прохождение сотрудниками правоохранительных органов подготовки в области расследования пыток и жестокого обращения, путем включения во все программы подготовки сотрудников правоохранительных органов Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол). Государству-участнику следует обеспечить действенное расследование всех сообщений о пытках и жестоком обращении, судебное преследование подозреваемых и, в случае их изобличения, назначение им наказаний, соразмерных тяжести совершенного преступления, а также выплату адекватных компенсаций пострадавшим.

Телесные наказания

13. Принимая к сведению тот факт, что насилие в отношении детей и телесные наказания детей в школах и ряде учебно-образовательных учреждений официально запрещены, Комитет, тем не менее, отмечает, что проблема телесных наказаний по-прежнему существует, в особенности в семье, где они традиционно допускаются и используются родителями и опекунами как средство воспитания (статьи 7 и 24).

Государству-участнику следует предпринять практические шаги, в том числе, в случае необходимости, на уровне законодательства, с целью положить конец применению телесных наказаний в любых обстоятельствах. Ему следует поощрять ненасильственные формы воспитания в качестве альтернатив телесному наказанию и проводить разъяснительную работу с целью повышения уровня информированности о его пагубных последствиях.

Торговля людьми

14. Принимая к сведению прогресс, достигнутый в деле борьбы с торговлей людьми, Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность в связи с распространённостью торговли людьми, особенно девочками и женщинами из числа рома, ашкали и "египтян". Кроме того, Комитет обеспокоен небольшим числом судебных дел, а также мягкостью наказаний для торговцев людьми (статья 8).

Государству-участнику следует энергично проводить государственную политику по борьбе с торговлей людьми, особенно девочками и женщинами из числа рома, ашкали и "египтян". Ему следует продолжать работу по повышению осведомленности и борьбе с торговлей людьми, в том числе на региональном уровне и в сотрудничестве с соседними странами. Государству-участнику следует организовать обучение сотрудников полиции, пограничников, судей, адвокатов и другого соответствующего персонала с целью повышения осведомленности о данном явлении и правах жертв. Ему следует обеспечить, чтобы все лица, виновные в торговле людьми, привлекались к судебной ответственности и наказывались соразмерно тяжести совершенных преступлений и чтобы жертвам торговли людьми предоставлялись необходимые услуги по реабилитации.

Отправление правосудия

15. Приветствуя усилия государства-участника по укреплению независимости судебной системы, Комитет выражает обеспокоенность информацией о политическом вмешательстве в деятельность судебных органов. Особую обеспокоенность у Комитета вызывает процедура назначения и отстранения от должности судей, в том числе в административных судах, а также система финансирования деятельности судов (статья 14).

Государству-участнику следует принять меры по укреплению независимости судебных органов путем обеспечения того, чтобы прием на работу и увольнение судей производились в соответствии с объективными критериями компетентности и независимости. Государству-участнику следует также обеспечить, чтобы бюджетные ассигнования не использовались в качестве средства давления на судей.

Бесплатная правовая помощь

16. Отмечая принятие Закона о бесплатной юридической помощи, а также его продолжающуюся доработку, Комитет выражает обеспокоенность по поводу качества правовой помощи и ее доступности для наиболее уязвимых групп (статья 14).

Государству-участнику следует пересмотреть свою систему предоставления бесплатной юридической помощи, с тем чтобы она оказывалась на бесплатной основе во всех случаях, когда того требуют интересы правосудия. Ему следует также выделить надлежащие средства на деятельность пунктов по оказанию бесплатной правовой помощи, с тем чтобы они могли в полной мере выполнять свои функции, а также создать механизмы контроля качества предоставляемой правовой помощи.

Права меньшинств, регистрация рождений, беженцы и внутренние перемещенные лица и ранние браки

17. Приветствуя усилия, направленные на решение проблем регистрации рождений, Комитет выражает обеспокоенность частыми случаями отказа в вы-

даче свидетельств о рождении для детей рома, ашкали и "египтян". Комитет принимает к сведению проект закона о внесении поправок в Закон о неколлизионной процедуре, но при этом выражает сожаление по поводу отсутствия всеобъемлющей стратегии выявления детей, не имеющих свидетельства о рождении и/или удостоверения личности, а также выдачи этих документов задним числом (статьи 16 и 24).

Государству-участнику следует активизировать усилия по улучшению регистрации рождений и выдаче свидетельств о рождении, особенно в отношении детей рома, ашкали и "египтян", в частности с помощью надлежащих мер, таких как разъяснительные мероприятия, направленные на убеждение в необходимости регистрации рождений и получения свидетельства о рождении. Государству-участнику следует также принять незамедлительные меры для выявления детей, не имеющих свидетельства о рождении и/или удостоверения личности, а также в целях обеспечения ретроактивной регистрации этих детей и выдаче им документов.

18. Комитет обеспокоен тем, что перемещенным лицам и беженцам, в частности из числа рома, ашкали и "египтян", не предоставляют достаточной помощи для того, чтобы они могли получить официальные документы для целей подачи заявки на получение постоянного вида на жительство в соответствии с положениями Закона об иностранцах в новой редакции. Комитет также озабочен отсутствием инфраструктуры и базовых услуг в лагерях беженцев рома, ашкали и "египтян". В частности, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, несмотря на принятие в 2012 году стратегии обеспечения жильем рома, ашкали и "египтян", строительство жилья для жителей в лагере Коник до сих пор так и не началось (статьи 2, 12 и 26).

Государству-участнику следует продолжать усилия, направленные на то, чтобы перемещенные лица и беженцы имели доступ к процедуре получения постоянного вида на жительство, а также в целях обеспечения равного доступа к социальным и экономическим возможностям в государстве-участнике. Оно должно также принять и осуществлять устойчивую стратегию совместно с проживающими в лагерях представителями рома, ашкали и "египтян", направленную на улучшение условий их жизни и доступа к основным услугам. Государству-участнику напоминает о том, что любое переселение должно осуществляться на недискриминационной основе и соответствовать международным стандартам в области прав человека, в том числе в отношении соблюдения прав соответствующих лиц на получение полной информации и консультативной помощи, доступ к эффективным средствам правовой защиты и предоставление надлежащего альтернативного жилья.

19. Приветствуя усилия, предпринимаемые в целях решения проблемы де-факто дискриминации в отношении рома, ашкали и "египтян", Комитет обеспокоен тем, что они по-прежнему сталкиваются с дискриминацией в сфере обеспечения жильем, занятости, образования, социальных услуг и участия в политической жизни. Комитет также обеспокоен продолжением использования труда детей, особенно из числа рома, ашкали и "египтян", которые зачастую занимаются вредной и связанной с их эксплуатацией работой, в частности попрошайничеством (статьи 2, 8, 24, 25, 26 и 27).

Государству-участнику следует принять незамедлительные меры с участием Защитника прав и свобод человека и организаций гражданского общества, а также общин рома, ашкали и "египтян" в целях улучшения их прав в области доступа к жилью, медицинскому обслуживанию, занятости и

участия в ведении государственных дел. Государству-участнику следует активизировать усилия, направленные на ликвидацию детского труда, а также обеспечить, чтобы по фактам нарушений проводилось эффективное расследования, а виновные привлекались к суду и несли наказание. Государству следует также принять долгосрочные стратегии оказания помощи семьям, члены которых могут пострадать от такой практики, и активизировать разъяснительную работу.

20. Комитет выражает озабоченность по поводу сообщений о по-прежнему широко распространенной в государстве-участнике практике ранних браков, особенно среди рома, ашкали и "египтян" (статьи 2, 3, 24 и 26).

Государству-участнику следует и далее укреплять меры по борьбе с ранними браками путем проведения разъяснительной работы в общинах с акцентом на последствия ранних браков, особенно среди рома, ашкали и "египтян". Государству-участнику следует также организовать сбор данных о ранних браках и представить их Комитету в его следующем периодическом докладе.

Свобода мнений и их свободное выражение

21. Комитет выражает обеспокоенность в связи с многочисленными сообщениями о случаях запугивания и насилия в отношении журналистов, особенно тех, кто занимается расследованием по таким проблемам, как организованная преступность, а также предполагаемых связей между организованной преступностью и органами власти. Комитет обеспокоен отсутствием расследования и уголовного преследования по фактам нападения на журналистов. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на планы государства-участника выставить на приватизацию газету "Побжеда", которая является одним из основных печатных органов государства-участника, государство по-прежнему владеет газетой и финансирует ее деятельность, при этом редакционный контент газеты часто используется для критики других журналистов (статьи 6, 7 и 19).

Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 34 (2011) о свободе мнений и их выражения, Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры для обеспечения полноценных гарантий права на свободу мнений и их выражения во всех формах. В этой связи в соответствии с замечанием общего порядка № 34 "крайне необходимо следить за тем, чтобы системы государственного субсидирования СМИ и размещение государственной рекламы не использовались для ограничения права на свободное выражение мнений". Ему следует также обеспечить защиту журналистов и средств массовой информации от любых форм насилия и цензуры. Кроме того, государству-участнику следует провести расследование случаев нападения на журналистов и средства массовой информации и привлечь виновных к ответственности.

Распространение информации, касающейся Пакта и Факультативных протоколов

22. Государству-участнику следует широко распространять информацию о Пакте, двух Факультативных протоколах к Пакту, текст третьего периодического доклада, письменные ответы, которые оно представило в ответ на перечень вопросов, подготовленный Комитетом, и данные заключительные замечания, с тем чтобы повысить информированность среди органов судебной, законодательной и административной власти, в гражданском обществе и неправительственных организациях, действующих в стране, а также среди широкой обще-

ственности. Комитет предлагает также перевести этот доклад и заключительные замечания на другой официальный язык государства-участника. Комитет также просит государство-участник широко консультироваться при подготовке второго периодического доклада с организациями гражданского общества и неправительственными организациями.

23. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государству-участнику следует в течение одного года представить соответствующую информацию о выполнении им рекомендаций Комитета, содержащихся в пунктах 7, 9 и 18 выше.

24. Комитет просит государство-участник предоставить в своем следующем периодическом докладе, подлежащем представлению 31 октября 2020 года, конкретную, обновленную информацию об осуществлении всех его рекомендаций и по Пакту в целом. Комитет также просит государство-участник при подготовке следующего периодического доклада широко консультироваться с гражданским обществом и действующими в стране неправительственными организациями.
